



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/48/381  
8 September 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
Пункт 65 предварительной повестки дня\*

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В  
АТМОСФЕРЕ, КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

Письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных  
Наций от 8 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим заключительное заявление министра иностранных дел Республики Индонезии и Председателя Конференции по рассмотрению поправки к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой г-на Али Алатаса на специальном (неофициальном) совещании государств-членов, состоявшемся 10 августа 1993 года в Нью-Йорке (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 65 предварительной повестки дня.

Нугрохо ВИСНУМУРТИ  
Посол  
Постоянный представитель

\* A/48/150 и Corr. 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительное заявление Председателя Конференции по рассмотрению поправки к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой на специальном (неофициальном) совещании государств-участников, состоявшемся 10 августа 1993 года в Нью-Йорке

1. В соответствии с резолюцией 47/46 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1992 года 10 августа 1993 года состоялось специальное совещание государств - участников Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой. На совещании состоялся общий обмен мнениями о событиях, связанных с вопросом ядерных испытаний, и стороны изучили возможности возобновления работы Конференции по рассмотрению поправки к Договору.
2. Специальное совещание приветствовало обнадеживающее развитие событий, связанных с ядерными испытаниями, в частности объявленные некоторыми странами моратории де-факто на ядерные испытания и их обязательство добиваться скорейшего всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний.
3. Специальное совещание приветствовало также решение Конференции по разоружению предоставить своему Специальному комитету по запрещению ядерных испытаний мандат на проведение переговоров о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.
4. Специальное совещание подчеркнуло срочную необходимость достижения всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия, а также необходимость оперативных средств для достижения этой цели.
5. Специальное совещание обратило свое внимание на тот факт, что рассмотрение вопроса о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний идет одновременно по трем направлениям - на Конференции по разоружению, на Конференции по рассмотрению поправки к Договору и в рамках консультаций между ядерными державами. Хотя некоторые делегации высказывали предпочтительное отношение к тому или иному форуму, на котором следовало бы добиваться всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, они были единодушны в том, что усилия по достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, предпринимаемые на различных форумах, и прежде всего на Конференции по рассмотрению поправки к Договору и на Конференции по разоружению, должны быть взаимоподкрепляющими и взаимодополняющими.
6. Среди государств-участников существует также широкое единодушие в отношении того, что Председателю Конференции по рассмотрению поправки к Договору следует продолжить свои консультации с государствами-участниками, а также с государствами, не являющимися участниками Договора, и что в начале 1994 года следует провести еще одно специальное совещание для обзора событий и оценки ситуации, касающихся всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, и для изучения возможностей возобновления работы Конференции по рассмотрению поправки к Договору позже в указанном году. В этой связи совещание напомнило о необходимости осуществления, согласно решению Конференции по рассмотрению поправки к Договору, дальнейших практических мероприятий, особенно в том, что касается контроля за соблюдением и возможных санкций в случае несоблюдения.

7. Специальное совещание сочло целесообразным, чтобы с целью содействия универсальности всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний Председатель Конференции по рассмотрению поправки к Договору поддерживал при осуществлении своих усилий тесный контакт с Конференцией по разоружению и пятью ядерными державами.

8. Специальное совещание согласилось с тем, что возникшие в ходе его работы элементы консенсуса можно было бы использовать в качестве основы для подготовки на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи проекта резолюции по Конференции по рассмотрению поправки к Договору.

-----